

烽火

歲月下的中國婦女

訪問紀錄

訪問 羅久蓉、游鑑明、瞿海源

紀錄 羅久蓉、丘慧君、黃銘明、陳千惠、張成璋

游鑑明、周維朋、朱怡婷、王雅茹

中央研究院近代史研究所 口述歷史叢書（85）

烽火歲月下的 中國婦女訪問紀錄

訪問：羅久蓉・游鑑明・瞿海源

紀錄：羅久蓉・丘慧君・黃銘明・陳千惠

張成瑋・游鑑明・周維朋・朱怡婷

王雅茹

中央研究院近代史研究所

國家圖書館出版品預行編目資料

烽火歲月下的中國婦女訪問紀錄／羅久蓉，游鑑明，瞿海源訪問；羅久蓉等紀錄．--初版
．--臺北市：中研院近代史所，民 93
面；公分．--(中央研究院近代史研究所口述歷史叢書；85)
含索引
ISBN 957-01-8621-6(平裝)
1. 婦女－中國－訪談錄

782.228

93019161

中央研究院近代史研究所 口述歷史叢書 (85)

烽火歲月下的中國婦女訪問紀錄

訪 問／羅久蓉・游鑑明・瞿海源
紀 錄／羅久蓉・丘慧君・黃銘明・陳千惠・張成瑋・游鑑明
周維朋・朱怡婷・王雅茹
出 版 者／中央研究院近代史研究所
發 行 者／中央研究院近代史研究所
中華民國臺北市南港區 115 研究院路 2 段 130 號
電話：(02)27822916・27824166
劃撥帳號／1034172-5 中央研究院近代史研究所帳戶
訂 購 處／中央研究院近代史研究所發行室
電話：(02)27898208
傳真：(02)27898204
E-mail: mhbooks@gate.sinica.edu.tw
排版印刷／天翼電腦排版印刷股份有限公司
臺北縣中和市中正路 716 號 8 樓
電話：(02)82278766
初 版／中華民國九十三年十一月
定 價／平裝新台幣 500 元

版權所有・翻印必究

(平裝)ISBN 957-01-8621-6 GPN 1009303408

弁 言

中央研究院近代史研究所的口述歷史訪問計畫，早在民國四十六年五月，即由籌備主任（嗣任首任所長）郭廷以開始擬訂，其目的在訪問當代軍事、政治、外交、文教、經濟、社會等各方面人物，請其自述生平，為現代史保留忠實而深入的紀錄，以備歷史學者之研究。經過年餘的籌劃，於四十八年十月正式展開工作。七十三年春更在所長呂實強推動下，成立口述歷史組，擴大進行訪談紀錄。至今則由口述歷史委員會負責推動進行。

口述歷史資料，其重要性不亞於文獻檔案。民國以還，內亂外患交相迭乘，史料損失，不可勝計。近五十年，不同人群所累積的臺灣經驗，亦值得我們珍視。而對歷史真相的瞭解，需要參證當事人口述之處甚多，這些筆錄，對現代史的研究將有莫大的幫助。為使訪問紀錄廣為歷史學者參考，本所於七十一年開始徵得應訪者（或其家屬）同意，陸續刊印出版，列為口述歷史叢書。

本所訪問人員進行訪談工作時，力求應訪者盡情暢談，所成筆錄文稿保留口述原意，不予刻意修飾。初稿送應訪者校訂後，視為定稿。惟應訪者記憶難免有所疏誤，或有涉及價值判斷、個人恩怨、政治立場，而紀錄或語意不清，印刷或有手民誤植，尚祈讀者賜函指正。

中央研究院
近代史研究所 口述歷史組 謹識

張 序

近代以來，國家戰亂頻仍；無論男女、老幼、貧富、貴賤，無不受戰亂的影響。至於影響的程度，則視戰爭的規模以及所波及地區的大小而定。近代中國的戰亂，除盜匪和一般民亂所造成者外，主要分為兩大類：一為外國派兵入侵，中國人起而自衛者；一為革命黨人起兵欲推翻現政府，現政府起而自衛者。這兩大類的戰爭，前者以發生於 1937-1945 年間的抗日戰爭為代表，後者以發生於 1927-1949 年間的國共內戰為代表。有關這兩方面的戰爭史，以及與這兩次戰爭有關的一般史事，研究的成果已多；史料多由男性提供，出現在此類歷史中的人物亦以男性為主。這一方面是因為戰爭以及與戰爭有關的事，多是由男性參與；另一方面，一般歷史的撰述，過去的作法也一直以男性為中心。事實上，無論就抗日戰爭、還是就國共內戰而論，參與的女性都很多，受到戰火影響的女性更多。在這種情形下，發展中的女性史學便逐漸在這些方面有所開拓。

女性史的研究，最初是受女權運動的啟發而開展的。研究的課題，每以女權運動中的訴求、所遭遇的挫折、以及所獲得的成就為限。近數十年來，社會史的研究受到重視，史學界對社會各階層的歷史、社會各行業的歷史、各族群和各宗教的歷史、以及各年齡層和性別的歷史等等，都有人從事研究。至於何者研究多、何者研究少，或哪些學者的研究側重史事重建、哪些學者的研究側重觀念闡發，這都由研究

者的興趣而定。就女性史的研究而論，雖然方法不同、觀點互異，也是各隨所好。

對中國女性史的研究，早年多集中在女權運動的本身，包括戒纏足、興女學、婚姻自主、社交自由、男女同校、以及繼承權、職業權、參政權等方面。近年才把研究的重心轉移到婦女一般生活的研究。婦女的一般生活，像任何其他社會成員的一般生活一樣，是多方面的。研究者或對她們與男性並肩作戰、彼此競立創業有興趣，或對她們如何在男性社會中爭取就學、就業機會有興趣，或對她們居於社會低層的生活苦痛有興趣，都作出不少研究成績。

就婦女與戰爭的關係而論，近年臺海兩岸的口述歷史工作者都在這方面有所開拓。大陸方面，譬如三聯書店所推出的「二十世紀中國婦女口述史叢書」中，在2003年1月推出一本李小江主編的《讓女人自己說話：親歷戰爭》。這本書所發表的口述歷史紀錄，受訪者包括參加土地革命的人、和參加抗日戰爭的人。她們當中，有些是各級領導，也有普通婦女；有些是革命和戰爭的參與者，有些是革命和戰爭的見證者。「二十世紀中國婦女口述歷史計畫」執行十一年，這本書所發表的，自然也都是這期間的訪問成果。臺灣方面，為婦女做口述史的很多，《烽火歲月下的中國婦女》是訪問成果的一部分。

中央研究院近代史研究所做口述歷史工作，已有四十五年的歷史，為婦女做口述歷史則是近十餘年的事。《烽火歲月下的中國婦女》一書，是羅久蓉小姐和游鑑明小姐共同完成的，先後費時五年多。羅小姐現任中央研究院近代史研究所副研究員，研究抗日戰爭前後的漢奸問題。游小姐現任中央研究院近代史研究所副研究員，自始研究婦女史，投入《烽火歲月下的中國婦女》口述歷史工作則是近五年的事情。由於她們兩位對婦女研究的興趣很廣，訪談計畫雖名「烽火歲月下的中國

婦女」，凡所訪談，都是從家世背景、童年生活、受教育的情況、戀愛與結婚，談到家庭生活、工作經驗、在戰火中顛沛流離、以及來台後對新環境的適應，可以說是道盡了戰亂下中國婦女生活的從小到老、從家庭到社會的生活全貌。有些訪談，或基於訪談者的個人興趣，還談到婦女在成長過程中如何應付一些生理變化，以及外省婦女融入台灣社會中的經驗和問題。

全書訪問稿十篇、回憶錄一篇，共分為三部分，第一部分以「顛沛流離」為標題，第二部分以「悲歡離合」為標題，第三部分以「天倫夢迴」為標題。事實上這三個標題，幾乎適用於每個受訪人，特別是前兩個標題。所以用不同的標題，只不過略示十位受訪者的經驗和遭遇各有特色而已。第一部分「顛沛流離」，載訪問稿六篇，分別敘述六個婦女及其家庭，在戰亂中顛沛流離的情形。這六個婦女雖然皆經歷戰火，但戰火並沒有完全離散他們的家庭，有的是夫婦在一起逃難，有的是夫或婦先遠離戰火，最後都到了台灣。張蓉珍，上海人，民國4年生。自抗日戰爭爆發後匆匆結婚，此後即與她的先生不斷因戰火而逃亡。她說：「我們是1937年11月9日日本人進上海這天結的婚，第二天，就離開上海到南京去了，不久南京告急，我們又坐船經萬縣到重慶。」民國27年12月，張蓉珍的長女出生，不到半個月，重慶大轟炸開始，日本飛機每天來投炸彈，日子又過不下去了。張蓉珍說：「我們看這種情形，知道城裡住不下去了，於是家也不要了，一家三口搬到歌樂山。」後來轟炸愈來愈厲害，張蓉珍的先生把工作辭掉，靠積蓄過日子，後來日子實在過不下去，她們一家便買機票回上海。民國30年12月8日，日本轟炸了珍珠港，太平洋戰爭爆發，日本佔領上海租界。上海糧食短缺情形愈來愈嚴重，日子不好過，到民國31年初，她們一家又從上海去廣西，先後住在桂林和柳州。民國33年8月日軍打

下衡陽，柳州危急，她們一家又經過貴陽逃到重慶。抗戰勝利後，張蓉珍的先生去南京，她自己就帶著一女一子回到上海。她們在上海只待了很短一段時間，因為她先生來台灣協助政府接收南部的灣裡糖廠，她就帶著一女一子到台灣來了。

江淑昭，江蘇如皋人，民國6年生。抗日戰爭時期在淪陷區做事。據她所見，淪陷區的婦女，隨時有被日軍姦污的危險。她說：「因為日軍任意進出民宅，老百姓的生命受到威脅，許多人舉家逃到鄰近的海安縣避難，我們也搬到離如皋更遠的鄉下地方去住，只留一、兩名長工看守家園。村中年輕婦女紛紛剪短頭髮，穿上長大衣，做男子打扮，以免日軍覬覦。鄰居一位太太因為沒有改裝，撞上三、四名日軍，被他們拉到樹林裡輪姦死了。」江淑昭是職業婦女，原來不想結婚，後因連年戰亂，生活不安定，才改變主意。民國37年初，她在南京結婚。婚後不久，即隨先生的部隊到江西，後來又跟先生的部隊到台灣。

王銘心，湖北黃陂人，民國7年生。抗日戰爭期間，為了逃避日本人的統治，全家從武漢包船經衡陽、貴州到四川。王銘心後來在重慶結婚。抗戰勝利後，她先生應聘到台灣省教育廳所屬國語推行委員會工作，她就帶著孩子來到台灣，一路上吃了不少苦頭。她說：「雖然來台途中沿路都有熟人，可我還是覺得自己很了不起。因為我一個人帶著母親和孩子回武漢，又自己帶著孩子和三件行李來台灣。」王銘心本來是獨身主義者，她「總覺得女人嫁了丈夫以後就是生孩子、燒火弄飯、洗衣服，好可憐！」後來之所以改變主意，是因為逃難。她說：「擠火車時，下面滿滿是人，車頂也都是人，得抓著欄杆爬上去，爬不上去的時候，都是先生把太太抱起來往上丟，我才發現結婚還是有好處的，好歹有人護著。」

余文秀，安徽宿縣人，民國10年生。抗戰前，因家鄉常有戰亂，

失去了讀書的機會。她說：「我小學是斷斷續續的唸，到十七歲才小學畢業。……當時能讀到高中的女孩子並不多。一方面社會很亂，經常有軍隊在打仗，當他們打起仗來，我們就要逃難；跑了一段時間，接不上學校的功課，就不讀了。」在余文秀的記憶中，到抗戰開始後，日軍常常下鄉騷擾，她和她的家人常常逃難，有的家庭逃不及，就要受難。她說：「我們鄰居有一個老祖母帶著孫女和孫媳婦逃難，因為沒趕上我們，跟車隊走散了，因此老祖母的孫女和孫媳婦都沒有逃過一劫。她們很不幸的遇到日軍，老祖母還眼看著日本軍強姦她的孫女，孫媳婦不願被日軍欺侮，跳河自殺。」抗戰期間，余文秀的家鄉有三個政治勢力交互統治，即國民黨、共產黨、日偽。余文秀的家人及夫家的人為了躲避日偽，有的追隨國民黨，有的追隨共產黨，有的被日偽俘虜、受迫在日偽機關做事。當時共產黨對日偽採取焦土政策，燒毀了余文秀家鄉的許多城鎮，也燒毀了她的嫁妝。她說：「我十幾歲時母親就幫我準備好嫁妝，像桌子、櫃子等，但戰爭時期，家裡很多東西都被新四軍破壞。新四軍怕日本人佔據城鎮，便採焦土政策，也就是一個鎮、一個鎮的燒；他們雖然不擾民，卻燒了老百姓的家當，我的嫁妝就這樣給燒了。」抗戰勝利後，國共內戰轉劇，余文秀和她的家人繼續逃難，在一次逃難中寄人籬下，過著挨餓的生活。她說：「我先生在台灣時，……我們只好留在宿縣靠親友接濟。先是住在城裡一位遠親哥哥的家中，他家住的四戶逃離的人家，伙食根本不夠幾十個人吃。……我一輩子就是那一段時間挨過餓。」好在一年以後，余文秀和孩子們就被先生接來台灣。

朱菊貽，浙江嘉興人，民國 13 年生。抗戰爆發時，隨父母居漢口。因日機大轟炸，與弟弟護送母親到香港，依大伯。時不過十三、四歲。嗣以香港物價騰貴，一年後轉往上海依祖父母，母於旅途中病逝。民

國 32 年，朱菊貽姊弟又自上海逃往福州依再婚的父親。戰後隨空軍子弟學校來台，民國 41 年結婚。朱菊貽談到自上海逃福州途中經金華至上饒的一段經歷是：「遇上了日本人，他們在對岸嚷嚷，要船夫把船划過去，船夫叫我們別出聲。過了一會兒，四周沒動靜了，可是他擔心日本人拿槍掃射，就叫我們偷偷上岸，盡量往岸上稻田裡躲，等晚上六、七點天黑了，再上船。我們聽船夫的話，都往岸上跑，沒多久，傳來機關槍掃射的聲音，大家沒命似的往稻田裡匍匐前進。我愈爬愈累，後來竟躺在田坑裡睡著了！……天黑後，我們回到船上。」

王志宏，北平人，民國 17 年生。抗戰勝利後結婚，先生為空軍機械士。大陸撤退時，帶著孩子先來台灣。因有軍眷身份，沿途有朋友相互照顧，但與王志宏同行的人中還是有不少悲慘的遭遇。王志宏從北平到塘沽是坐火車，據她在火車上所見：「在逃難的人群中，多半是女眷，偶有夫妻同行，另外則是和軍隊裡的人私奔的女孩，……有人在火車上生產，……不久就夭折了。」從塘沽往上海是坐船，王志宏在船上的經驗及其所見的情景是：「我們棲身在一個過道，人家都有地方可打鋪，或者有先生帶著，我們就只能鋪在過道上。……風浪大，船搖晃的十分厲害，每個人都吐得七葷八素。我們坐的地方也都進了水，許多人因此而病倒，年紀大的人更是受不了折磨，有的就病死了。也有人在船上生產，也有小孩一出生便夭折，只好用軍毯包裹起來，丟到海裡去。」王志宏後來又帶著孩子從上海乘船到台灣，先生到台灣的時間已是三個月以後。單獨來台的軍眷，有些後來因為先生未能撤出，又返回大陸，或再擇人而嫁。與先生同住眷村的家庭，生活也苦不堪言。

第二部分「悲歡離合」，載訪問稿兩篇，內容分別是未婚夫或丈夫因兵亂失散，得知下落後，冒危險萬里追尋，終能團圓。

徐留雲，上海人，民國 7 年生。民國 26 年與表兄訂婚。未幾抗日戰爭爆發，未婚夫轉到了四川。民國 28 年徐留雲獲得未婚夫的音訊，即與另一尋夫的女士結伴，經香港、越南、到四川，找到未婚夫，並當即完婚。戰後隨先生來台。在徐留雲未獲得未婚夫的信息前，彼此已兩年無音信。徐留雲接信後即前往四川找尋未婚夫。先從上海坐船到香港、從香港坐船到海防，再從海防搭火車到昆明、由昆明乘小客車經貴州到四川。看來相當順利，但一路仍有些麻煩。徐留雲說：在從上海到香港的船上，中途船發生故障，「坐在船上飄了一天一夜」。又說：從昆明到貴州的途上，「車子又拋錨了」。因一路上有朋友相助，總算有驚無險。驚險的是，未婚夫在四川已經有了論及婚嫁的女朋友，因為徐留雲趕到，未婚夫的女朋友才退出。與她同行的朋友的先生，則已另外娶妻，她的朋友與先生吵鬧不休。徐留雲到四川結婚成家後，每天過著擔驚受怕的日子。戰時生活除物資缺乏外，就是躲警報。徐留雲說：「我們在四川的時候，幾乎每天逃警報，白天晚上隨時準備逃命！我都準備一鍋飯、兩個碗、兩雙筷，一有空就把飯燒好、菜弄好、衣服包一包，警報一響，我先生就揹著鋪蓋、蚊帳、衣服，拿了吃的東西，大家一起跑警報。」

莽玉琴，吉林人，民國 7 年生。民國 37 年瀋陽淪陷前夕，先生先搭飛機離開，後轉來台灣；莽玉琴則帶著三個幼女，未來得及逃出。到民國 39 年冬，先生自台灣託人轉信，莽玉琴就將小女兒託給母親，自己帶著較大的兩個女兒，輾轉搭火車，潛往香港來台。莽玉琴在東北，經歷過偽滿時期、蘇聯據東北時期和中共統治時期。偽滿時期因先生參加抗日運動，家中常被搜查、行動常被跟監。她說：「特務到敦化家中（時隨母住在敦化）搜查無數次，連女兒的木屐裏有聲音，也都被砍開，查看是否有文件秘藏於其中。……我帶著三個小孩在母親

家中熬過那段被跟監的日子，每天提心吊膽，不知道什麼時候會發生什麼事，幾至精神崩潰。」在蘇聯據東北時期，一般婦女害怕蘇軍搶劫、強暴。莽玉琴說：「蘇聯軍進駐東北吉林後，搶劫、強暴事件頻傳，連老太太都不放過，我們日夜生活在恐怖當中。大家都盡量避免外出，女生把頭髮剪短，也有人晚上睡在天花板上，不敢出來。」共軍佔領東北後，因為先生是逃走的國民黨員，莽玉琴初時隱姓埋名過日子，其後為了生活，出外工作賺錢。到民國 39 年 11 月得到先生自台灣轉來的信息，先生要她設法到香港，莽玉琴即於次年一月帶著兩個女兒，離瀋陽南下，經廣州轉九龍。在廣州車站，受到一個小女孩的詐騙，在羅湖車站受到警察的刁難，後在一位好心人的幫助下，才得進入香港、轉來台灣。莽玉琴說：「這一路上只靠著一本火車指南的引導，讓我如乘風破浪一般，完成今生走過千山萬水的夢想。現在回想起來，我倒要問一問自己，何處來的勇氣與膽量，促使我向一條沒有走過的路，不計成敗地拼命前衝，在只有一個目標的驅使下，帶領我的孩子走出陰霾，與夫團聚，重見光明。」

第三部「天倫夢迴」，載訪稿兩篇、回憶錄一篇，三篇資料，反映一個破碎家庭分合、合分的故事。化名吉元寫回憶錄的是父親，安徽蕪湖人，民國 11 年生。主要受訪人何君楠是母親，安徽廬江人，民國 9 年生。次要受訪人王玲玲是長女，民國 30 年生。另有次女麗麗，民國 37 年生，五、六年前在家鄉病逝，未能為自己的歷史留下紀錄。父親原在軍統局工作，民國 38 年 4 月共軍渡江後，父母攜長女玲玲逃難，時麗麗新生只數月，留給外婆，後又交給奶奶。在逃難途中，父、母二人失散，母攜長女來台灣。其後，父在大陸被捕入獄，次女麗麗十一歲時奶奶去世，開始自己謀生活。一家四口，均有令人心碎的經歷。

〈吉元的回憶〉對他這個家的總體描述是：「婚後三年即因內戰逃

散，造成終身分離，生離甚於死別，不勝馳思！一生只育兩女，各在東西。自己沒有一個自己的家，終身遺恨。」對他留在大陸的次女麗麗在 1960 年以後幾年的生活所作的描述是：「吉元幼女充當『放牛娃』，早晚要放牧耕牛，每每不能按時到大食堂去打飯吃。去早了，挨罵、挨打；去晚了，飯菜分完，只好挨餓，餓到下一頓。動不動就說不給吃，有誰幫這孤女說公平話？」

何君楠的訪問紀錄，有不少有關逃難的記載。何君楠說：「小時候跑土匪，大了跑日本人，後來跑共產黨。」對「跑日本人」的一段描述是：「民國 27 年，日本人打來了，我和妹妹跟著母親帶著七件行李，逃到湖南長沙找四哥，不巧遇上長沙大火，後來又在大雨中推著車子逃難，行李都扔了，一件也沒留，跑到常德。路上我一度 and 母親失散了，我放開嗓門在山谷裡大喊，總算聽到回聲，我循著聲音沿路找，最後在鄉下一個村子裡找到她。我母親好可憐哪，纏著一雙小腳躲日本鬼子！」對「跑共產黨」的一段描述是：「那天晚上我們上了軍艦之後，共產黨的大砲就打過來了，我抱著玲玲坐在艙底，拿被子蓋著，口中直唸：『菩薩保佑啊……！』坐在甲板上的人，有人腳被炸掉了，還好我們坐在船艙，只是受驚。船停在黃浦江邊的吳淞口外。」

何君楠來台後，因為生活無著，投入女青年大隊工作，將玲玲託在弟弟家、託在玲玲的乾媽家，後來又放在育幼院。民國 44 年何君楠再婚，婚後又生子、女各一人。王玲玲在訪問紀錄上說：「小時候，爸爸、媽媽對我來說，好像都很遙遠。」基於對親情的渴望，王玲玲於民國 69 至 71 年在美國讀書時，開始與父親寫信聯絡，民國 79 年並去南京看望父親，但卻覺得很陌生。其間，何君楠曾於民國 72 年到香港、民國 78 年到安徽去看過玲玲的父親，民國 81 年甚至接玲玲的父親來台灣小住。

本書所載，雖只有十位婦女的訪問紀錄，但故事中涉及的婦女甚多；從涉及的婦女中，同樣可以了解一般婦女的生活及其所受戰爭的影響。從戰爭的影響來看，至少可綜合為下列幾方面：一、戰火使教育中斷，影響一般人受正常的教育，包括婦女在內。二、戰火使家庭離散，婦女為了獲得男性的幫助與保護，在匆忙中結婚，使婚姻對象缺乏選擇。三、戰火將夫、妻或未婚夫、妻分隔兩地，易造成家庭的破碎。四、戰爭使人陷入敵區，除受敵人壓迫外，更需在教育、思想、生活方式上作新的適應。五、逃避災難，遷徙無常，不僅增加就學、就業的困難，且增加生活適應的困難。六、戰時物資缺乏，通貨膨脹，降低了生活水準。

本書在出版前，個人得閱原稿。信手寫來，不知能對讀者產生導讀作用否？是為序。

張玉法

中央研究院

2004年8月12日

目錄

弁言	iii
----------	-----

張序	張玉法	v
----------	-----------	---

[第一部] 顛沛流離

張蓉珍女士訪問紀錄	訪問／羅久蓉 紀錄／羅久蓉	5
-----------------	------------------------	---

江淑昭女士訪問紀錄	訪問／羅久蓉 紀錄／丘慧君	41
-----------------	------------------------	----

張王銘心女士訪問紀錄	訪問／游鑑明 紀錄／黃銘明	61
------------------	------------------------	----

余文秀女士訪問紀錄	訪問／游鑑明 紀錄／陳千惠、張成璋、游鑑明	115
-----------------	--------------------------------	-----

朱菊貽女士訪問紀錄	訪問／羅久蓉 紀錄／周維朋	153
-----------------	------------------------	-----

裴王志宏女士訪問紀錄	訪問／游鑑明 紀錄／朱怡婷	185
------------------	------------------------	-----

[第二部] 悲歡離合

徐留雲女士訪問紀錄	訪問／瞿海源、羅久蓉 紀錄／羅久蓉、王雅茹、周維朋	235
-----------------	------------------------------------	-----

莽玉琴女士訪問紀錄	訪問／羅久蓉 紀錄／丘慧君	319
-----------------	------------------------	-----

[第三部] 天倫夢迴

何君楠女士訪問紀錄	訪問／羅久蓉 紀錄／周維朋	405
王玲玲女士訪問紀錄	訪問／羅久蓉 紀錄／周維朋	441
吉元的回憶		479
後記(一)	游鑑明	563
後記(二)	羅久蓉	567
索引		573

目 錄

弁言	iii
----------	-----

張序	張玉法	v
----------	-----------	---

[第一部] 顛沛流離

張蓉珍女士訪問紀錄	訪問／羅久蓉 紀錄／羅久蓉	5
-----------------	------------------------	---

江淑昭女士訪問紀錄	訪問／羅久蓉 紀錄／丘慧君	41
-----------------	------------------------	----

張王銘心女士訪問紀錄	訪問／游鑑明 紀錄／黃銘明	61
------------------	------------------------	----

余文秀女士訪問紀錄	訪問／游鑑明 紀錄／陳千惠、張成璋、游鑑明	115
-----------------	--------------------------------	-----

朱菊貽女士訪問紀錄	訪問／羅久蓉 紀錄／周維朋	153
-----------------	------------------------	-----

裴王志宏女士訪問紀錄	訪問／游鑑明 紀錄／朱怡婷	185
------------------	------------------------	-----

[第二部] 悲歡離合

徐留雲女士訪問紀錄	訪問／瞿海源、羅久蓉 紀錄／羅久蓉、王雅茹、周維朋	235
-----------------	------------------------------------	-----

莽玉琴女士訪問紀錄	訪問／羅久蓉 紀錄／丘慧君	319
-----------------	------------------------	-----